



Vleiskaaya 2029 / Generalplan 2029

Kartta / Karta 6/8

# YHDYSKUNTATEKNIKKA / SAMHÄLLSTEKNIK

# Ehdotus / Förslag

## 30.6.2020, muutettu 22.10.2020 (lausunnot)





# TURKU

# Kaupunkiympäristötoimiala - Kaupunkisuunnittelu ja maaomaisuus - Kaavoitus

# Stadsmiljösektorn - Stadsplanering och markegendom - Planläggning

<b>Kaikcia alueita koskeva yleismääräys</b>	<b>Allmänna bestämmelser för alla områden</b>	<b>Suojavyöhyke</b>	<b>Skyddszon</b>
Kokonaiskorkeudeltaan yli 50 metriä korkeista tuulivoimaloista tulee pyytää erillinen lausunto Puolustusvoimilta koko kunnan alueella. Myös kokonaiskorkeudeltaan alle 50 metriä korkeista pienituloivoimaloista tulee pyytää Puolustusvoimien lausunto, mikäli kiinteistö, jolle voimala rakennetaan, rajoituu Puolustusvoimien käytössä olevaan alueeseen. Korkeus mitataan maanpinnasta.	För vindkraftverk med en totalhöjd över 50 meter ska inom hela kommunen begäras ett separat utlåtande från Försvarsmakten. Även för mindre vindkraftverk under 50 meter ska ett utlåtande från Försvarsmakten begäras, särvid den fastighet på vilken vindkraftverket byggs gränsar till ett område som Försvarsmakten använder. Höjden mäts från marken.	Merkinnällä osoitetaan alueita, joiden käyttöä on läheillä sijaitsevan vaaraa tai huomattavaa häiriötä aiheuttavan toiminnan vuoksi rajoitettava. Alueella on ensisijaisesti salittua maa- ja metsätalousrakentaminen ja puolustushallintoa palveleva rakentaminen. Suunniteltaessa alueen käyttöä on Puolustusvoimille varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.	Beteckningen anger områden vars användning måste begränsas på grund av närliggande verksamhet som orsakar fara eller betydande olägenhet. I området tillåts i första hand jord- och skogsbruksbyggande och byggande som betjänar försvarsförvaltningen.
<b>T</b> <b>Teollisuus- ja varastoalue</b>	<b>Industri- och lagerområde</b>	<b>Ampuma- ja harjoitusalueen melalue (65 dB)</b>	<b>Skjut- och övningsområdes bullerområde (65 dB)</b>
Teollisuus- ja varastokäytöön varattu alue. Alueet voivat sisältää myös pääasialisia toimistoja palvelavia tiloja kuten toimisto- ja terminaltiloja. Alueen MA-alueeseen rajautuvalle reunalle tulee mahdollisuksiin mukaan istuttaa suojuustoia maisemakuvaan sopusointisuuden turvaamiseksi.	Område reserverat för industri- och lageranvändning. Områdena kan också inrymma lokaler som betjänar de huvudsakliga funktionerna, såsom kontors- och terminallokaler. Den sida om området som gränsar till MA-området ska i mån av möjlighet planteras med skyddande träd för att trygga en harmonisk landskapsbild.	Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon ympäristömelulle asetetut säädöksset. Enimmästäisasti on yli 65 dB (LAmax) mukaiselle melalueelle ei tule sijoittaa asuinrakennuksia tai muita melulle herkkäitä toimistoja.	I områdets noggrannare planering ska normerna för miljöbuller beaktas. I bullerområdet med maximibullernivån över 65 dB (LAmax) ska inte bostadsbyggnader eller andra för buller känsliga verksamheter placeras.
<b>T-1</b> <b>Teollisuus- ja varastoalue</b>	<b>Industri- och lagerområde</b>	<b>Lentomeluvyöhyke (55 dB)</b>	<b>Flygbullerzon (55 dB)</b>
Teollisuus- ja varastokäytöön varattu alue. Alue voi sisältää myös pääasialisia toimistoja palvelavia tiloja kuten toimisto- ja terminaltiloja. Rakentaminen alueelle edellyttää maanpinan korottamista läjittämällä siten, että rakennusten lattiataso tulee vähintään rakennusjärjestysken edellyttämään korkeutta. Alueen korottaminen edellyttää vaikutusten arviointia ja lupamenettelyjä. Aluetta korotettaessa on otettava huomioon hulevesien hallinta.	Område reserverat för industri- och lageranvändning. Området kan också inrymma lokaler som betjänar huvudsakliga funktioner, såsom kontors- och terminallokaler. Byggandet i området förutsätter att markytan höjs genom deponering så att byggnadernas golnvälv är minst på den höjd som byggnadsordningen förutsätter. En höjning av området förutsätter konsekvensbedömning och tillståndsförfaranden. Om området höjs ska hanteringen av dagvatten tas i beaktande.	Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon ympäristömelulle asetetut säädöksset. Enimmästäisasti on yli 65 dB (LAmax) mukaiselle melalueelle ei tule sijoittaa asuinrakennuksia tai muita melulle herkkäitä toimistoja.	Område där bullernivå per dygn från flygtrafiken (Lden) uppskattas överstiga 55 dB år 2027. Det avgrensade området får inte anvisas ny bullerkänslig verksamhet. Det är möjligt att bevara, reparera eller i liten utsträckning komplettera befintlig bosättning och övrig bullerkänslig verksamhet i området.
<b>T/kem</b> <b>Teollisuus- ja varastoalue, jolla on merkittävä, vaarallisia kemikaaleja valmistavia tai varastoiva laitos</b>	<b>Industri- och lagerområde där en betydande anläggning för produktion eller lagring av farliga kemikalier finns</b>	<b>Lentokoneiden laskeutumissektori</b>	<b>Flygplanens landningssektor</b>
Alue varataan teollisuuslaitoksille, joita koskee EU-direktiivi 2012/18/EU vaarallisiaaineista aiheuttavien suuronnettomuuksien torjunnasta. Lisäksi alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelavia laitoksia.	Området reserveras för industrianläggningar som berörs av EU-direktivet 2012/18/EU om åtgärder för att förebygga och begränsa faran för allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår. Därför är anläggningar för samhällstechnisk försörjning placeras i området.	Ilmailumääräyksessä AGA M3-6 määräritelty lentoliikenteen turvallisuuden turvaava esterajotuspinta. Rajatulle alueelle saa sijoittaa lentoliikennettä hankaloittavia esiteitä, eikä näiden pintojen läpäisy ole mahdollista. Esteren mahdollinen vaikuttus lentoliikenteeseen riippuu rakenteen korkeuden sekä maanpinnan korkeuden yhteisvaikutuksesta. Lentoeste voi olla mikä tahansa kohde.	Hinderbegränsande yta
<b>E</b> <b>Erityisalue</b>	<b>Specialområde</b>	<b>Jätteenkäsittelylaitos</b>	<b>Avfallsbehandlingsanläggning</b>
<b>EP</b> <b>Puolustusvoimien alue</b>	<b>Försvarsmaktens område</b>	<b>Jätevedenpuhdistamo</b>	<b>Avlopsreningsverk</b>
Merkinnällä osoitetaan sellaiset Puolustusvoimien pysyvässä käytössä olevat tai sellaisiksi suunnitellut varuskunta-, harjoitus- ja vastaavat alueet, joilla liikkuminen on rajoitettu. Aluetta kehitetään Puolustusvoimien tarpeisiin.	Med beteckningen anges sådana områden som är i konstant bruk av Försvarsmakten eller som sådana planerade garnisons-, övnings- eller motsvarande områden, på vilka visstelse är begränsad. Området utvecklas för Försvarsmakten behov.	Energiantuontolaitos	Energiproducerande anläggning
<b>EJ-1</b> <b>Kiertotalousalue</b>	<b>Område för cirkulär ekonomi</b>	<b>Lumensijoituspaikka (välialikainen)</b>	<b>Snötipp (tillfällig)</b>
Alue varataan yhdyskunnan jätehuoltoon palvelillelaioksi ja rakenneilmille sekä kiertotaloutta edistäville toiminnalle. Alueelle sijoittuvat uudistoinnit voivat käsittää mm. ravinte- ja materiaalkieräystä, maarakennusaineen kieräystä, materiaalien turvallista loppusijoitusta sekä energiantuotantoa.	Området reserveras för anläggningar och konstruktioner som betjänar samhällets avfallshantering samt verksamhet som främjar cirkulär ekonomi. Nya funktioner som placeras i området kan omfatta bl.a. näringsrämnings- och materialåtervinning, återvinnning av markbyggnadsmaterial, trygg slutlåsförvaring av material samt energiproduktion.	<b>Vedenkäsittelylaitos</b>	<b>Vattenbehandlingsanläggning</b>
<b>EJ-2</b> <b>Käytöstä poistuva jätteenkäsittelyalue</b>	<b>Avfallshanteringsområde som tas ur bruk</b>	<b>Vesisäiliö</b>	<b>Vattenbehållare</b>
Alue varataan turvallista jätteen loppusijoitusta varten. Alueelle saa rakentaa vain jätteen loppusijoitustoiminta ja jälkkäkäsittelyä palvelavia rakenteita sekä niihin liittyviä teknisiä tiloja.	Området reserveras för trygg slutlåsförvaring av avfall. I området får endast byggas konstruktioner som betjänar slutlåsförvaring och efterbehandling av avfall samt därtill anslutande tekniska utrymmen.	<b>Sähköasema</b>	<b>Elstation</b>
<b>K</b> <b>Kallioresurssialue, joka voidaan ottaa myöhemmin pyskönki- tai muuhun käyttöön</b>	<b>Område med bergsresurser som senare kan tas i bruk för parkering eller nägot annat ändamål</b>	<b>Uusi sähköasema</b>	<b>Ny elstation</b>
Mahdollista kallion sisään rakentamista tai sisäänajopakoja ei saa rajoittaa muilla rakentamisella. Nykyisten ja tavoiteltujen maanalaisien tilojen ja tunnelien toteuttamisedellytykset tulee turvata. Maanalaisien tilojen soveltuuus ja käyttötarkoitukset tutkitaan tarkemmin asemakaavatuksen yhteydessä.	Evenuellt bygande eller infartsplatser inne i berget får inte begränsas genom annat byggande. Förutsättningarna för kunna bygga aktuella och planerade underjordiska utrymmen och tunnlar ska säkerställas. Underjordiska utrymmens lämplighet och användningssyfte utredas närmare i samband med detaljplaneringen.	<b>110–400 kV sähkölinja</b>	<b>110–400 kV elledning</b>
<b>R</b> <b>Rautatie</b>	<b>Järnväg</b>	<b>110–400 kV sähkölinja (uusi)</b>	<b>110–400 kV elledning (ny)</b>
<b>KV</b> <b>Kemikaalilaitoksen konsultointivyöhyke</b>	<b>Konsultationszon för kemikalieanläggning</b>	<b>Johtolinja, varaus</b>	<b>Ledningslinje, reservering</b>
Suunniteltaessa alueen käyttöä on pyydettävä pelastusviranomaisen lausunto ja varattava Turvallisuus- ja kemikaalivirastolle mahdollisuus lausunnon antamiseen.	Vid planeringen av områdets användning ska ett utlåtande begäras av räddningsmyndigheten och Säkerhets- och kemikalieverket reserveras tillfälle att ge utlåtande.	Yhdyskuntatekniselle huololle varattu johto- tai linjavaraus.	<b>Verksamhetsområde för vattenförsörjning</b>
<b>SE</b> <b>VAK-järjestelyratapihan selvitysalue</b>	<b>Utredningsområde för TFÄ-rangeringsbangård</b>	<b>Vesihuollon toiminta-alue</b>	<b>Mälsatt verksamhetsområde för vattenförsörjning</b>
Alue varataan VAK-järjestelyratapihan alueen selvitys-alueeksi. Ratapihan alueella tehtävistä vaarallisten aineiden kuljetusten järjestelytoiminoista aiheutuu suuronnettomuusriski lähialueille. Yksityiskohtainen riskiselvitys ja hallintatoimenpiteet tulee arvioida ratapihan ja sen lähialueen yksityiskohtaisen suunnitelun yhteydessä.	Området reserveras som utredningsområde för TFÄ-rangeringsbangård. Arrangerandet av transporter av farliga ämnen i bangårdsområdet orsakar en risk för storolycka i de närliggande områdena. Den detaljerade riskbedömningen och åtgärderna för att behärska dem ska bedömas i samband med detaljplaneringen av bangården och dess närområde.	Uuden maankäytön kehityksen myötä mahdollisesti toiminta-alueeseen liitetävä alue. Alueen maankäytön tilanne on tarkistettava vesihuollon kehittämässä suunnitelman laadinnan yhteydessä.	Verksamhetsområde i enlighet med utvecklingsplanen för vattenförsörjningen som har godkänts 15.10.2018.
<b>13/2007</b>	<b>Voimassa / vireillä olevan osayleiskaavan rajaus ja kaavatunnus</b>	<b>13/2007</b>	<b>Gränser och planbeteckning för gällande / anhängig delgeneralplan</b>
	Alueella on voimassa (68/1991, 25/2005) tai vireillä (4/2007, 13/2007, 14/2007, 10/2013) osayleiskaava. Osayleiskaavojen alueilla on esitetty sekä ohjaavia että informatiivisia merkintöjä. Selostuksessa on eritylti, mitkä merkinnistä ovat ohjaavia ja mitkä informatiivisia.		För området finns en gällande delgeneralplan (68/1991, 25/2005) eller en anhängig delgeneralplan (4/2007, 13/2007, 14/2007, 10/2013). För områdena som anges i delgeneralplanerna anges både styrande och informativa beteckningar. I beskrivningen specificeras vilka bestämmelser är styrande och vilka informativa.